Gemeinsam grenzenlos
Duppigheim und Hohberg vereint in Freundschaft

Geleitet von dem gemeinsamen Willen, freundschaftliche und partnerschaftliche Beziehungen zwischen unseren Gemeinden herzustellen, begründen wir hiermit feierlich

die Gemeindepartnerschaft zwischen der Gemeinde Hohberg und der Gemeinde Duppigheim

Beide Gemeinden werden alles in ihrer Kraft stehende tun, ihre Freundschaft und partnerschaftliche Zusammenarbeit dauerhaft zu gestalten, und verpflichten sich deshalb auf allen Gebieten von gemeinsamen Interessen, insbesondere in den Bereichen Kultur, Bildungswesen, Jugend, Sport, Wirtschaft und kommunale Selbstverwaltung, die gegenseitigen Beziehungen zu pflegen und auszubauen.

Mit dieser Partnerschaft wollen sich beide Gemeinden gemeinsam, soweit es in ihrer Macht steht, für die Bewahrung des Friedens, die Förderung der Völkerverständigung und die Verwirklichung der Einheit Europas einsetzen.

Dieser Vertrag ist zeitlich nicht befristet. Er wurde in Französischer und deutscher Sprache ausgefertigt. Alle Texte haben die gleiche Verbindlichkeit.

Neuried, den 10. April 2025

Im Namen der Gemeinde Hohberg

Andreas Heck
Bürgermeister

Guidés par la volonté commune d'établir des relations amicales et coopératives entre nos communes, nous établissons solennellement

le partenariat communautaire entre les communes de Hohberg et de Duppigheim

Les deux communes feront tout ce qui est en leur pouvoir pour pérenniser leur amitié et leur coopération et s'engagent à entretenir et à développer des relations mutuelles dans tous les domaines d'intérêt commun, notamment dans les domaines de la culture, de l'éducation, de la jeunesse, du sport, des affaires et de l'autonomie locale.

Avec ce partenariat, les deux communes souhaitent travailler ensemble, dans la mesure de leurs moyens, pour préserver la paix, promouvoir la compréhension internationale et contribuer l'unité de l'Europe.

Ce contrat n'est pas limité dans le temps. Il a été rédigé en français et en allemand. Tous les textes revêtent le même caractère obligatoire.

Neuried, le 10 avril 2025

Au nom de la commune de Duppigheim

Julien Haegy
Maire